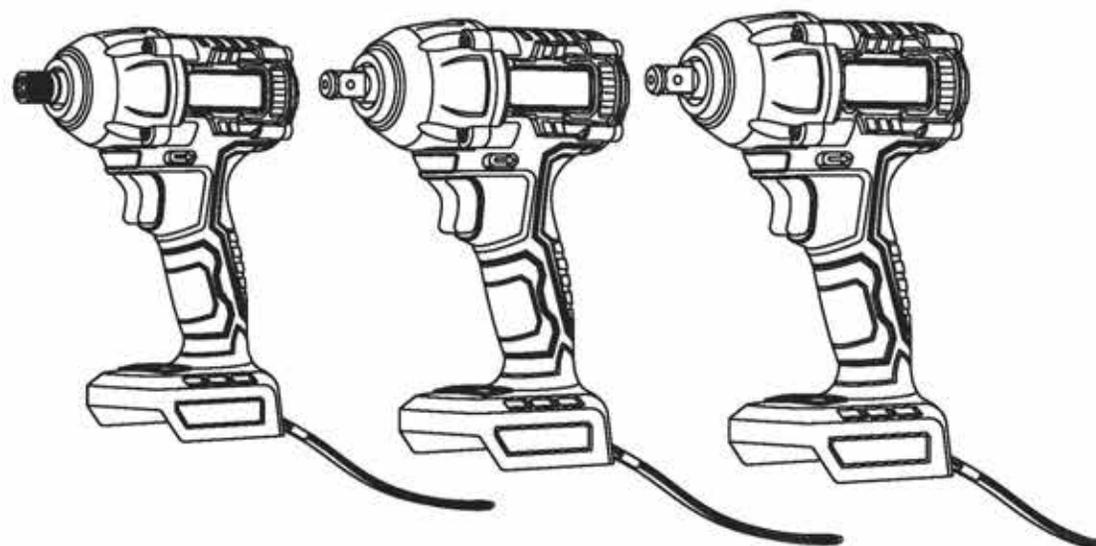




DWT_DC-PLUS_Cordless impact wrench_VIP-8_INT_08.2023

DWT[®]
www.dwt-pt.com

ASCP-20 DN
ABWP-20 DN
ABWP-20 HDN
ASCP-20 DN -4C2
ABWP-20 DN -4C2
ABWP-20 HDN -4C2



Merit Link International AG
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio
Switzerland
www.meritlink.com



en Original instructions

ua Оригінальна інструкція з експлуатації

es Manual original

ar دليل صرالى تاميل عت

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

kz Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

ka ეკსპლუატაციის ორიგინალი საბუღალტრო დოკუმენტი

fa دفترچه راهنمای اصلی

Параметры и характеристика			
Тип:	ASCP-20 DN ASCP-20 DN-4C2	ABWP-20 DN ABWP-20 DN-4C2	ABWP-20 HDN ABWP-20 HDN-4C2
Характеристика выходного вала:	6.35mm	12.7mm	12.7mm
Характеристика болтов:	M12-14	M12-22	M12-28
Макс. крутящий момент:	350N.m	350N.m	500N.m
Скорость при холостом ходу:	0-2400RPM	0-2400RPM	0-2400RPM
Частота удара:	0-2500/0-3000IPM	0-2500/0-3000IPM	0-2500/0-3000IPM

- Производитель сохраняет право не по-иному уведомить при изменении характеристик.
- Существует разница в характеристиках от продажи в разные страны.

Применимый компонент батареи и зарядник

Компонент батареи	BSP204026XS
Зарядник	CSP202008XS

- Существует разница в применении вышеизложенных компонентов батареи и зарядников в местонахождения потребителей.

▲ Предупреждение: Использовать только вышеперечисленные компонент батареи и зарядник, использование компонентов батареи и зарядников иного типа возможно приведет к поражению личности/или пожару.



Ni-MH
Li-Ion

Нельзя выбросить электрооборудование или компонент батареи вместе с семейным обычным отходом!

Необходимо соблюдать приказ об отходном электрическом и электронном оборудовании, батареи и аккумуляторе, отходной батареи и аккумулятора, исполнить согласно законам и законодательствам. Необходимо классифицировать и регенерировать электрооборудование и компонент батареи с достижением срока службы в соответствующем охране окружающей среды установленной организации для рециркуляции.



Прочитать инструкцию по использованию

Назначение

Настоящий инструмент применяется для крепкого закрепления болтов или гаек.

Предупреждение о безопасности

Универсальное предупреждение о безопасности электрических инструментов



Предупреждение!

Прочитать предоставленные вместе с электрическим инструментом всякие предупреждения о безопасности, описания, графические изображения и регламенты. Не соблюдение ниже перечисленных описаний приведет к удару электрическим током, пожару и/или серьезному поражению.

Сохранить всякие предупреждения и пояснительную записку в пользу просмотра.

Термн в предупреждении Электрический инструмент означает электрический инструмент с электрическим приводом (проводной) или с приводом батареи (беспроводной).

Безопасность для площадки работы

1. **Сохранить чистоту и яркость площадки работы.** Площадка с грязью и темнотой приведет к аварии.
2. **Нельзя управлять электрическим инструментом в взрывоопасной обстановке, как при обстановке с горючей жидкостью, газом или пылью.** Искра от электрического инструмента может зажечь пыль или газ.
3. **При управлении электрическим инструментом следует далеко отойти от детей и сторонних наблюдателей.** Несосредоточенное внимание заставляет вас потерять управление электрическим инструментом.

Электрическая безопасность

1. Штепсель для электрического инструмента должен соответствовать розетке. Ни в какой мере нельзя реконструировать штепсель. Для электрического инструмента с необходимым заземлением нельзя применить любой переключенный штепсель. Штепсель с не реконструкцией, и соответственная розетка снижают риск от удара электрическим током.
2. Избежать контакт тела человека с поверхностью заземления, как трубопровод, радиатор и холодильник. Контакт вашего тела с поверхностью заземления увеличивает риск от удара электрическим током.

3. Нельзя обнаружить электрический инструмент в дожди или во влажной обстановке. Впадение воды в электрический инструмент увеличивает риск от удара электрическим током.
4. Нельзя злоупотребить электрошнур. Ни в коей мере использовать электрошнур в качестве перевозки и вытаскивания электрического инструмента, или вынуть его штепсель. Заставить электрошнур далеко отойти от теплового источника, масла, острого края или подвижных деталей. Электрошнур с нарушением или обмоткой увеличивает риск от удара электрическим током.
5. При использовании электрического инструмента вне помещения использовать применимый вне помещения удлиненный провод. Соответственный вне помещения электропровод снижает риск от удара электрическим током.
6. При невозможном избежании управления электрическим инструментом во влажной обстановке, следует использовать питание, защитное установкой с остаточным электротоком (RCD). Использование RCD снижает риск от удара электрическим током.
7. Электрический инструмент производит не вредное для потребителей электромагнитное поле (EMF). Однако для потребителей с использованием электростимулятора и подобного лечебного аппарата, перед использованием настоящего электрического инструмента следует проконсультировать изготовителя и/или получить совет у доктора.

Безопасность личности

1. Сохранить бдительность, при управлении электрическим инструментом обратить внимание на занятое управление и сохранить трезвость. Когда чувствуете усталость, или существуют реакции от лекарства, алкоголя или лечения, вы должны не управлять электрическим инструментом. Мгновенное игнорирование при управлении электрическим инструментом приведет к серьезному поражению личности.
2. Использовать индивидуальную защитную установку. Все время надевать очки для защиты глаз.
Защитная установка, как использование защитной от пыли маски, противоскользких безопасных обуви, безопасного шлема, установка с защитой слуха и прочих установок уменьшает поражения личности.
3. Предотвратить внезапный запуск. Перед соединением с питанием и/или компонентом батареи, поднятием или перевозкой инструментов следует обеспечить нахождение выключателя в позицию отключения. Заложение пальца на выключатель, подключение при удачном соединении инструментов перевозки или выключателей приведут к

опасности.

4. Перед удачным подключением электрического инструмента снять всякие ключи настройки или гаечные ключи. Оставленные на вращающиеся детали электрического инструмента гаечный ключ или ключ приведет к поражению личности.

5. Нельзя чрезмерно растянуть руки. Все время обратить внимание на точку зрения и равенство тела. Таким образом при наличии внезапной обстановки можно лучше управлять электрическим инструментом.

6. Надлежащим образом одеваться. Нельзя надеть более распушенную одежду или украшение. Заставить ваши волосы и одежду далеко отойти от подвижных деталей. Распушенная одежда, надевание украшения или длинные волосы возможно закатывают в подвижные детали.

7. Если предоставить соединенные с аппаратом отвода стружки установки и пылеуловителем, следует обеспечить их совершенное соединение и использование подлежащим образом. Использование пылеуловителя может снизить риск от пыли и стружки.

8. Нельзя игнорировать от знакомого чувства при многократном использовании инструментов, игнорировать безопасные правила для инструментов. Одно небрежное действие возможно мгновенно приведет к серьезному поражению.

9. При использовании электрического инструмента следует все время надевать очки для защиты глаз во избежание повреждения глаз. Очки для защиты глаз должны соответствовать регламенты EN166 EC или AS/NZS 1336 Австралии/Новой Зеландии. В Австралии/Новой Зеландии следует надеть маску для лицевой защиты согласно законам.



Наниматель должен брать на себя ответственность за наблюдение над надеванием соответственного безопасного и защитного аппарата для операторов и прочих работников, приближающихся к зоне работы.

Использование и замечание для электрического инструмента

1. Нельзя неохотно использовать электрический инструмент. Использовать соответственный электрический инструмент согласно назначению. Отобрать электрический инструмент, соответствующий проектированию по номинальной величине, таким образом ваша работа может быть более эффективной и безопасной.

2. При не подключении выключателя или не отключении питания, нельзя использовать настоящий электрический инструмент. Электрический инструмент с невозможным управлением выключателей является опасным, необходимо его ремонтировать.

3. Перед любой настройкой, заменой принадлежностей или хранением электрического инструмента, следует вынуть штепсель и/или разобрать компонент батареи (при возможной разборке). Настоящие защитные безопасные меры могут снизить риск от внезапного запуска электрического инструмента.

4. Хранить прикольные электрические инструменты вне сферы, прикасающейся для детей, притом не допустить человек с не ознакомлением электрического инструмента и соответственного описания управлять электрическим инструментом.

Электрический инструмент в руке потребителя с не получением обучения является опасным.

5. Техническое обслуживание электрического инструмента и его принадлежностей. Проверить настройку на месте или наличие заедания подвижной детали, проверить положение износа деталей, прочее влияющее на эксплуатацию электрического инструмента положение. При наличии нарушения, следует выполнить ремонт электрического инструмента перед его использованием. Многие аварии вызывают от нехорошего технического обслуживания самого электрического инструмента.

6. Сохранить острие и чистоту режущего инструмента. Для режущего инструмента с острым режущим лезвием при хорошем техническом обслуживании не так легко повреждает заеданию, притом им легко управлять.

7. В соответствии с требованиями пояснительной записки об использовании, учесть условия работы и проведенную работу для выбора электрического инструмента, принадлежности и головку лезвия самого инструмента. Использование электрического инструмента в управлении с не соответствием работе возможно приведет к опасному положению.

8. Сохранить сушку и чистоту рукоятки и поверхности схватывания, нельзя намочить насалку. При аварийном положении влажная и скользкая рукоятка не обеспечивает безопасность схватывания и управление электрическим инструментом.

9. При использовании настоящего электрического инструмента нельзя надеть тканевые

рабочие перчатки с возможным вплетанием. Закатывание тканевых рабочих перчаток в подвижную деталь возможно приведет к поражению личности.

Использование и замечание для батарейного инструмента

1.Использовать только установленный производителем зарядник для зарядки. Использование соответственного одного компонента батареи зарядника на иной компонент батареи возможно приведет к опасности пожара.

2.Использовать только электрический инструмент с расположением специального компонента батареи. Использование прочего компонента батареи возможно приведет к поражению и опасности пожара.

3.При не использовании компонент батареи заставить его далеко отойти от прочего металлического вещества, как скрепка, монета, ключ, гвоздь, винт или прочие малые металлические вещества в предупреждение соединения одного конца компонента батареи с иным концом. Короткое замыкание на конце компонента батареи возможно вызывает сгорание или воспламенение.

4.При условии злоупотребления жидкость возможно брызгает от компонента батареи; Следует избегать контакт. Если внезапно контактировать с жидкостью, следует промыть водой. Если контактировать жидкость с глазом, следует разыскивать медицинскую помощь. Взбрызгивание жидкости с батареи возможно производит коррозию или сгорание.

5.Нельзя использовать компонент батареи или инструмент с нарушением или реконструкцией. Компонент батареи с нарушением или реконструкцией возможно проявляет результаты невозможного предположения, притом приведет к сгоранию, взрыву или поражению.

6.Нельзя обнаружить батарею в огне или высокой температуре. Обнаруживание батареи или нахождение батареи в высокой температуре выше 130 °C возможно приведут к взрыву.

7.Соблюдать все описания зарядки. Нельзя зарядить компонент батареи или электрический инструмент вне указанной в пояснительной записке сферы назначенной температуры. Не правильное зарядка и зарядка вне сферы назначенной температуры возможно нарушают батарею и увеличивают риск от сгорания.

Техническое обслуживание

1. Позволить специальному персоналу по техническому обслуживанию использовать аналогичные запчасти для технического обслуживания электрического инструмента.

Это обеспечивает безопасность технического обслуживания электрического инструмента.

2. Нельзя провести текущий ремонт компонента батареи с нарушением. Для компонента батареи только производитель или его уполномоченный агент по техническому обслуживанию провести текущий ремонт.

3. При смазке смазочного материала и замене принадлежностей следует соблюдать указания в настоящей пояснительной записке.

Безопасное предупреждение об использовании заряженного гаечного ключа

1. Надеть наушники.

2. Перед установкой тщательно проверить наличие износа, трещины или нарушения на ударной втулке.

3. Крепко держать настоящий инструмент.

4. Далеко отойти руки от вращающихся деталей.

5. Перед управлением нельзя тотчас трогать ударную втулку, болт, гайку или деталь работы. Они возможно очень горячие и приведут к обжиганию кожи.

6. Необходимо обеспечить стабильно стоять.

7. Подлежащим образом закрепление вращающего момента возможно проводит разницу вслед за разными сортами или размерами болтов. Использовать гаечный ключ для вращающего момента для подтверждения вращающего момента.

Сохранить настоящую пояснительную записку.

⚠ Предупреждение: Нельзя не серьезно соблюдать связанные с безопасностью продукции правила от своего удобства и достаточного ознакомления продукции (получение опыта от повторного использования).

Не подлежащее использование или не соблюдение безопасных правил в инструкции по использованию приведут к серьезному поражению личности.

Важные безопасные замечания для компонента батареи

1. Перед использованием компонента батареи тщательно прочитать все описания и знаки предупреждения на (1) батарейном заряднике, (2) батареи и (3) продукции с использованием батареи.

2. Нельзя разобрать или реконструировать компонент батареи, иначе возможно вызывают пожар, перегрев или взрыв.

3. Если время эксплуатации устройства становится коротким, следует тотчас остановить использование, иначе возможно приведет к перегреву, пожару, даже взрыву.

4. Если электролит поступает в ваши глаза, следует их промыть чистой водой и тотчас пойти к врачу, иначе возможно приведет к нарушению силы зрения.

5. Нельзя заставить компонент батареи стать коротким замыканием:

(1) Нельзя заставить любой электропроводный материал трогать зажим.

(2) Избегать заложение компонента батареи вместе с прочими металлическими предметами в одном сосуде, как гвоздь, монета и т.п.

(3) Нельзя заложить компонент батареи в воду или попасть под дождь.

Короткое замыкание батареи производит большой электроток, в результате которого приведет к перегреву, притом приведет к пожару, даже пробиванию.

6. Нельзя хранить и использовать инструмент, компонент батареи в помещении с достижением или превышением температуры 50°C (122°F).

7. Нельзя сжигать компонент батареи даже если серьезно нарушить и произвести полных износ компонента батареи. Батарея взрывается в огне.

8. Нельзя провести дюбель на компонент батареи, или резануть, прижать, бросать и упасть компонент батареи, или ударить компонент батареи твердым предметом, иначе возможно приведет к пожару, перегреву или взрыву.

9. Нельзя использовать нарушенную батарею.

10. Расположенная ионно-литиевая батарея для настоящего инструмента должна соответствовать требованиям в законодательствах об опасном продукте.

Когда третья сторона или агент перевозки проводят торговую перевозку, они должны соблюдать особые требования к упаковке и отметке.

Для работы подготовки к проекту перевозки следует консультировать у специального деятеля по опасным продуктам. Одновременно следует соблюдать возможно детальные государственные законодательства.

Использовать клейкую ленту для защиты и нельзя покрыть информацию о контакте на поверхности упаковки, притом выполнить крепкое затаривание батареи, заставить батарею не двигаться внутри упаковки.

11. При забрасывании компонента батареи следует его разобрать с инструмента и обработать в безопасной зоне. Для упорядочения отходной батареи следует соблюдать местные законодательства.

12. Использовать батарею только в назначенную Компанией Дивэйт. Установка батареи в не совместимой продукции приведет к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.

13. При долговременном использовании инструмента необходимо вынуть батарею с инструмента.
14. Во время использования инструмента и после использования температура компонента батареи возможно более высокая, легко приведет к обжиганию или обжиганию от низкой температуры. При упорядочении компонента батареи под высокой температурой следует осторожно управлять.
15. После использования инструмента нельзя тотчас трогать зажим инструмента, иначе возможно приведет к обжиганию.
16. Избегать заедание зажима, отверстия и желоба компонента батареи от стружки, пыли или глины, иначе возможно приведет к снижению свойств или аварии инструмента, или компонента батареи.
17. Нельзя использовать компонент батареи вблизи линии высоковольтного питания за исключением поддержки использования вблизи линии высоковольтного питания для самого инструмента, иначе возможно приведет к аварии или неисправности инструмента или компонента батареи.
18. Обеспечить далеко отойти батарею от детей.

▲ Осторожность: Следует использовать оригинальную батарею Компании Дивэйт

Использование не оригинальной батареи Компании Дивэйт или реконструированной батареи возможно приведет к взрыву батареи, и тем самым приведет к пожару, поражению личности, или нарушению предметов, одновременно приведет к отказу у обслуживания по гарантийному ремонту Дункэ специально для инструмента и зарядника Компании Дивейт.

Напоминание сохранения максимального срока службы батарей

1. Перед полным истощением количества электричества у компонента батарей следует своевременно зарядить. При обнаруживании низкого количества электричества у инструмента следует остановить управление инструментом и зарядить компонент батареи.
2. Нельзя провести повторное зарядение наполненного электричеством компонента батареи, чрезвычайное зарядение сокращает срок службы ее использования.
3. Зарядить компонент батареи при условии комнатной температуры 10 °C-40°C(50°F-104°F). Опять зарядить после охлаждения обжигающего компонента батареи.
4. При не использовании компонента батарей следует разобрать его с инструмента или

зарядника.

5. При долговременном не использовании компонента батареи (более 6 месяцев), следует его зарядить.

Описание функции

⚠ Осторожность: Перед настройкой и проверкой функции инструмента необходимо выключить питание инструмента и вынуть компонент батареи.

Установка и разборка компонента батареи

⚠ Осторожность: Перед установкой или разборкой компонента батареи, необходимо выключить питание инструмента.

⚠ Осторожность: При установке и разборке компонента батареи крепко держать инструмент и компонент батареи. Иначе они возможно падают с вашей руки, в результате которого приведет к нарушению инструмента и компонента батареи, даже приведет к поражению личности.

При разборке компонента батареи нажать кнопку компонента батареи в передней стороне, одновременно вынуть компонент батареи с инструмента.

При установке компонента батареи следует выровнять язычок на компоненте батареи с желобом на внешнем колпаке, затем толкнуть на месте. Полностью вставить его на месте вплоть до застопоривания и появления стрекотания у компонента батареи. Если можно смотреть красный индикатор на верхней стороне кнопки, это означает не полное застопоривание компонента батареи.

⚠ Осторожность: Необходимо полностью установить компонент батареи вплоть и не появления затяжной пружины. Иначе он возможно проводит неожиданное выпадение с инструмента, и тем самым приведет к собственному поражению или поражению прочего человека.

⚠ Осторожность: Нельзя принудительно установить компонент батареи. Если очень трудно вставить компонент батареи, возможно метод вставки не подлежащий.

Система защиты инструмента/батарей

Для настоящего инструмента расположить систему защиты инструмента/батареи. Настоящая система может автоматически отключить питание с целью продления срока службы инструмента и батареи. При работе и если инструмент или батарея расположены в следующем положении, инструмент автоматически останавливает эксплуатацию.

Защита от перегрузки

При управлении инструментом с приведением к аномальному высокому электротоку, запускается настоящая защитная функция. При настоящем положении следует выключить инструмент и остановить прикладную программу с приведением к перегрузке. Затем включить инструмент для повторного запуска.

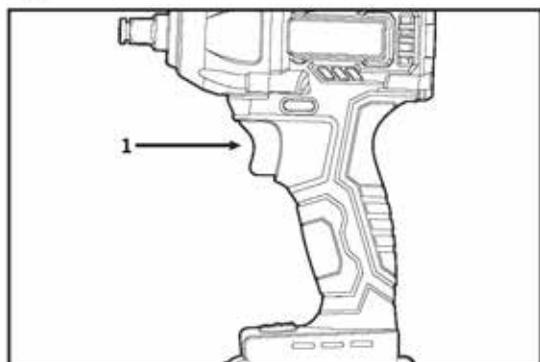
Защита от перегрева

При перегреве инструмента, инструмент автоматически останавливает эксплуатацию и индикатор мигает. При настоящем положении вновь включить инструмент только после охлаждения инструмента и батареи.

Защита от переразрядки

Когда остаточное количество электричества батареи становится низким, запускается настоящая защитная функция. Тогда следует вынуть батарею с инструмента и его зарядить.

Управление выключателем



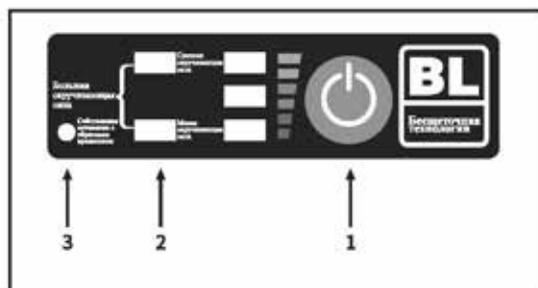
➤ Гашетка выключателя

Осторожность: Перед вставкой компонента батареи в инструмент, необходимо проверить свободное спускание гашетки выключателя, возврат в положение **ВЫКЛ** (выключения) при ослаблении.

При запуске инструмента надо только перевернуть гашетку выключатель. Вслед за увеличением добавленного давления на гашетке выключателя, скорость инструмента

повышается. При ослаблении гашетки выключателя, инструмент останавливается.

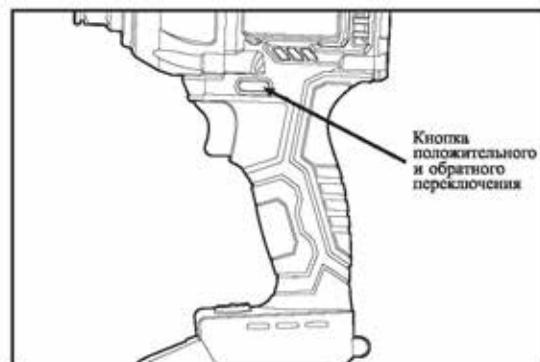
Настройка функции



Настройка крутящего момента

При нажимании гашетки выключателя мигание индикатора 2. малого крутящего момента/среднего крутящего момента показывает большой крутящий момент, нажать 1. функциональную кнопку малого крутящего момента/среднего крутящего момента для переключения.

Управление выключателя с положительным и обратным вращением



Кнопка положительного и обратного переключения

➤ Кнопка переключения положительного и обратного вращения

⚠ Осторожность: Перед управлением необходимо подтвердить направление вращения инструмента.

⚠ Осторожность: Можно использовать выключатель обратного вращения только после полной остановки вращения у инструмента. Изменение направления вращения перед остановкой инструмента возможно инструмент нарушается.

⚠ Осторожность: При не использовании инструмента, необходимо заложить рукоятку обратного вращения в положение холостого хода.

Для настоящего инструмент устанавливается выключатель обратного вращения, он может изменить направление вращения.

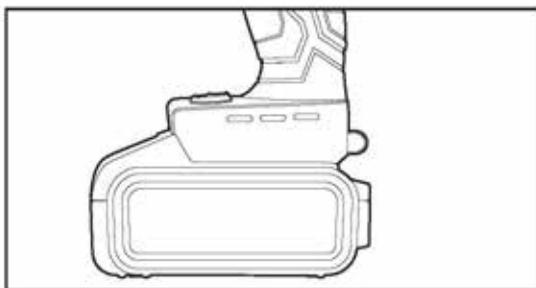
От передней стороны нажать кнопку переключения обратного вращения и так провести вращение по часовой стрелке; От задней стороны нажать и провести вращение против часовой стрелки. Когда рукоятка переключения обратного вращения расположена в положении холостого хода, тогда невозможно переворачивать гашетку выключателя.

Собственная остановка от обратного вращения

Когда нажать гашетку выключателя, панель настройки функции мигает, нажать выключатель положительного и обратного вращения на переднюю сторону, нажать кнопку выключателя и можно настроить функцию собственной остановки от обратного вращения, индикатор собственной остановки от обратного вращения мигает

⚠ Осторожность: Нельзя провести прямое видение на свет лампы или источник света.

Как правильно использовать компонент батареи



● Как правильно использовать компонент батареи

Защитить компонент батареи и избегать проникновение сырости и влажности. Хранить компонент батареи в обстановке 0-45°C. Летом нельзя заложить компонент батареи в

автомобиль.

Для компонента батареи после зарядки время использования очевидно укорачивается, это означает нарушение компонент батареи, необходимо заменить новый компонент батареи.

● **Продолжительное использование**

При израсходовании количества электричества от продолжительного использования самого устройства, перед продолжительным использованием при замене нового компонента батареи заставить устройство охладить на 15 минут.

● **Защита от переразрядки**

В настоящем устройстве устанавливается линия защиты от переразрядки, при нехватке количества электричества батареи, запускается защитная линия, тогда устройство останавливает эксплуатацию.

● **Упорядочение отходного компонента**

Для охраны натуральных ресурсов следует надлежащим образом регенерировать или упорядочить компонент батареи. В настоящей батарее содержится ионно-литиевая батарея. Вам следует консультироваться у местного заинтересованного органа об информации о рекуперации и/или упорядочении.

Разобрать компонент батареи после израсходования количества электричества у компонента батареи перевязать порт обкладки плотной клейкой пленкой в избежание короткого замыкания и утечки электричества. Категорически запрещается попытаться открыть или принять любые детали и узлы.

Зарядка компонента батареи

● **Зарядка аккумулятора**

1. Зарядить в помещении.

2. Использовать только комплектующие с настоящим электрическим инструментом аккумулятор и зарядник.

3. При поставке и для аккумулятора выполнить только частичное зарядку. Перед первым использованием электрического инструмента необходимо полностью зарядить в пользу обеспечения мощности самой батареи.

4. Можно зарядить ионно-литиевую батарею в любое время, и так не может сократить срок службы батареи. При внезапном прекращении в процессе зарядки, это тоже не нарушает батарею.

5. Для полного израсходования аккумулятора, повторное полное зарядку при температуре обстановки 10°C-40°C (50 °F-104°F) на 2А потребуются 120 минут.

6. На аккумуляторе устанавливается установка наблюдения над температурой NTC, провести зарядку только при расположении температуры в 5-40°C.

Поэтому это значительно продлит срок службы аккумулятора.

7. Обратит внимание на правила упорядочения отходной ионно-литиевой батареи.

● Содержание индикаторов для зарядника

Индикатор	Состояние
Постоянное мигание зеленого индикатора	Ожидание/выполнение зарядки
Мигание зеленого индикатора	В процессе зарядки
Постоянное мигание/мигание красного индикатора	Аномалия компонента батареи